

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 36.322/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 36.322/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 22 december 2003 door de Minister van Economie verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende vaststelling van de maximumprijzen voor sommige broden", heeft op 8 januari 2004 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, le 22 décembre 2003, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel "déterminant les prix maxima de certains pains", a donné le 8 janvier 2004 l'avis suivant:

Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit is grotendeels gelijk aan het ontwerp van ministerieel besluit "houdende vaststelling van de maximumprijzen voor sommige broden", waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, op 20 november 2003 het advies 36.086/1 heeft uitgebracht. De wijzigingen die de thans voorgelegde tekst heeft ondergaan ten aanzien van de tekst van het laatstgenoemde ontwerpbesluit, zijn wijzigingen die een gevolg zijn van het advies 36.086/1. Er kan dan ook mee worden volstaan naar dat advies te verwijzen.

Le projet d'arrêté soumis pour avis correspond, dans une large mesure, au projet d'arrêté ministériel "déterminant les prix maxima de certains pains", sur lequel le Conseil d'État, section de législation, a donné, le 20 novembre 2003, l'avis 36.086/1. Les différences que le texte soumis pour avis présente par rapport au texte du projet d'arrêté cité en dernier lieu, découlent de l'avis 36.086/1. Il peut dès lors suffire de renvoyer à l'avis susvisé.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'État,

A. SPRUYT,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME